



IBS/AZ.  
(Comando).

Rio de Janeiro, D.F.,  
em 11 de setembro de 1957.

Nº 0561-

Do: Comandante  
Ao: Exmo. Sr. Comandante da Fôrça de Transporte da  
Marinha.

Assunto: Apresentação de relatório.

Anexo: (A) Cópia de uma mensagem; e  
(B) Relatório da comissão à Ilha da Trindade.

1. Para melhor conhecimento de V.Exa., do que pôde ser observado na comissão dêste navio à Ilha da Trindade, envio o relatório anexo.

AROLDO ZANY  
Capitão-de-Mar-e-Guerra, COMANDANTE.

Cópias:

- EMA.....1
- DHN.....1
- NE "Alte Saldanha".....1
- CV "Solimões".....1
- Arquivo.....1.




MINISTÉRIO DA MARINHA  
NAVIO ESCOLA "ALMIRANTE SALDANHA"

No porto do Rio de Janeiro, RJ.  
Em \_\_\_\_\_ de Setembro de 1957.

RELATORIO DE FIM DE COMISSÃO  
VIAGEM DE OCUPAÇÃO DA ILHA DA TRINDADE  
(ANO GEOPÍSICO INTERNACIONAL)

TERCEIRA - PARTE

NAVEGAÇÃO - OCEANOGRAFIA - METEOROLOGIA E HIDROGRAFIA

- a) - Derrotas
- b) - Levantamentos
- c) - Estado do Material e Equipamento
- d) - Sugestões

A) - DERROTAS -

Primeiro Cruzeiro - Rio de Janeiro - Ilha da Trindade  
Segundo Cruzeiro - Ilha da Trindade - Rio de Janeiro

PRIMEIRO CRUZEIRO

26 a 30 de agosto de 1957

Às 1039 do dia vinte e seis, em cumprimento ao memorando nº 0023 (DM-01) da Diretoria de Hidrografia e Navegação, desatracou-se de contrabordo do Navio Escola "Guanabara", no cais Norte do Arsenal de Marinha do Rio de Janeiro, afim de realizar uma viagem à Ilha da Trindade, transportando material de construção de um posto meteorológico e oceanográfico, mantimentos, animais de carga e oração, mudas e sementes de plantas para cultivo na Ilha bem como seis jornalistas e um técnico do Instituto Oswaldo Cruz. Saiu-se a barra, a rumos práticos, com plotagem. Às 1220, do ponto que se marcava a Ilha Rasa - aos 227° e a Ilha de Palmas aos 257°, sendo od-005.9, desfechoou-se o rumo de 092° e assim se navegou até às 1720, quando se teve Cabo Frio aos 090°, na distância de 17,5, e se alterou o rumo para 097°; às 1950, tendo Cabo Frio aos 000°, na distância de 0,9 milhas, mudou-se o rumo para 079°, a fim de dirigir-se para a Ilha; às 1755 do dia 27, od-264.4, estando-se no porto de latitude 22° 30.58 e longitude 38° 46.0W, navegou-se mais 7,4 no mesmo rumo e alterou-se para 107°; às 1850, od-

intuito de passar sobre uma suspeita de alto fundo existente na posição de latitude  $22^{\circ} 34.0S$  e longitude  $38^{\circ} 20.0W$ . As 2100, od=271.8, da posição estimada de latitude  $22^{\circ} 35.0S$  e longitude  $38^{\circ} 20.0W$  passou-se a navegar no rumo  $077^{\circ}$ . As 1212 do dia 29, estava-se na posição de latitude  $21^{\circ} 20.0S$  e longitude  $32^{\circ} 28.5W$ ; navegou-se 2 milhas mais e passou-se a governar aos  $075^{\circ}$  até avistar a Ilha da Trindade às 0615 do dia 30 no radar. Ao marcá-la aos  $070^{\circ}$ , na distância de 28' passou-se a governar aos  $066^{\circ}$  e às 0845, ao marcar a Ponta Crista de Galo aos  $085^{\circ}$  na distância de 5;5 passou-se a navegar a rumos práticos, com plotagem pelo CIC. Fundeou-se, às 1005, na Enseada dos Portugueses, marcando-se a Ponta Crista de Galo aos  $305^{\circ}$  e a 0;25 de milhas de praia, em 20 metros.

Navegou-se 790 milhas em 95h 26m.

#### SEGUNDO CRUZEIRO

10 a 14 de Setembro de 1957

As 1505 do dia 10 de setembro, suspendeu-se da Enseada dos Portugueses, e, a rumos práticos, plotagem pelo CIC, navegou-se até marcar a Ilha Rachada aos  $165^{\circ}$ , na distância de 2;3, e desfechou-se o rumo  $256^{\circ}$ , às 1537. Assim se navegou até o dia 11 às 1848, quando, da posição de latitude  $21^{\circ} 45.7S$  e longitude  $34^{\circ} 05.7W$  se navegou 8;9 e passou-se ao rumo  $261^{\circ}$  até o dia 12 às 1245 quando se mudou para  $253^{\circ}$ , na posição de latitude  $22^{\circ} 16.0S$  e longitude  $37^{\circ} 08.0W$ , afim de novamente passar nas proximidades da suspeita de alto fundo. As 1754 no ponto de latitude  $22^{\circ} 38.0S$  e longitude  $38^{\circ} 12.2W$ , navegou-se mais 5 milhas e passou-se a governar aos  $267^{\circ}$  às 1830.

Navegou-se neste rumo até às 1340 do dia 13, quando se passou a governar aos  $243^{\circ}$ , ao se ter o Cabo Frio aos  $253^{\circ}$  e a 22'. As 1600, tendo Cabo Frio aos  $270^{\circ}$  e a Ilha da Ancora aos  $019^{\circ}$  mudou-se para o rumo  $271^{\circ}$  e novamente, às 1650 para  $269^{\circ}$  quando se teve o Cabo aos  $330^{\circ}$  a 2;0 de distância. As 2215 mudou-se para  $280^{\circ}$ , tendo o farolete de Maricás aos  $302^{\circ}$ , na distância de 6;3. As 2330, do ponto em que se tinha a Ilha Raza aos  $262^{\circ}$  e a Ilha do Paé aos  $315^{\circ}$ , passou-se a rumos práticos, com plotagem pelo CIC e demandou-se a barra da Baía de Guanabara. Fundeou-se às 0107 do dia 14, em 30 metros, marcando o farolete Feiticeiras aos  $288^{\circ}$ , o de Villegaignon aos  $197^{\circ}$  e o de Santa Cruz aos  $166^{\circ}$ . Foram navegadas 795 milhas em 82h 03m. Ao todo, nos dois cruzeiros, foram navegadas 1585 milhas em 177h 25m.

## PUBLICAÇÕES UTILIZADAS

### Navegação

1. DHN - Cartas: 20-21-70-1500-1501-1502.
2. DHN - Roteiro, Lista de Faróis, Lista de Auxílios Rádio
3. DHN - Almanaque náutico
4. DHN - Boletins de Avisos aos Navegantes
5. DHN - Tabelas auxiliares
6. H.O.(USN) - Táboas 214, 71 e 249
7. H.O.(USN) - Pilot Charts
8. Observatório Nacional - Anuário, táboas de marés
9. Norie - Táboas Náuticas.

### Oceanografia

1. DHN - Oceanografia Vol. I e II

### Meteorologia

1. DHN - Manual de Meteorologia
2. DHN - Normas para execução de Observações Meteorológicas a Bordo.
3. DHN - Códigos Meteorológicos

### Auxílios à Navegação

1. Sinais horários - Recebidos normalmente
2. Avisos aos navegantes - Recebidos normalmente
3. Mensagens de análises - Meteoro-Marinha - Recebidas e plotadas normalmente.

### B) - LEVANTAMENTOS

#### B-1- OBSERVAÇÕES OCEANOGRÁFICAS

Não foram realizadas Observações Oceanográficas. Quanto ao equipamento foi, durante a docagem, antes da viagem, instalada a unidade projetora e receptora do ecobatímetro sonar para 10.000 metros, no local do antigo odômetro Chernikeff. Presentemente, continua-se a instalação do equipamento.

#### B-2 -OBSERVAÇÕES DE METEOROLÓGICAS

##### B-2-1 De rotina

Feitas as observações de rotina e enviadas as mensagens - SHIP.

##### B-2-2-Rádio-sondagem

A estação provisória de rádio-sondagem foi mudada para o refeitório de Guardas-Marinha e montada como estação escola.

Antes da viagem, foi desembarcada uma estação receptora completa, para o Ntr. Barroso Perreira afim de ser transportada para a Ilha da Trindade, bem como 432 rádio-sondas com seus acessórios.

Na Ilha da Trindade, desembarcou-se a estação escola por não ter podido o Ntr. Barroso Perreira desembarcar a que conduzia.

### B-2-3 - Estação de meteorologia da Ilha da Trindade

O navio transportou para a Ilha da Trindade, afim de poder ser ocupada, definitivamente, o seguinte material, que complementava aquele conduzido pelo Navio Transporte "Barroso Perreira" e Corveta "Solimões": madeira em barrote e tábcas para construção e recuperação das casas, châpas de eucatex, telhas de amianto, esquadrias e ferragens de ligação e movimentação de portas, janelas e telhado, louça sanitária, canos e tubos; mantimentos; seis jumentos para serviço de transporte; galinhas para criação; mudas de plantas e sementes selecionadas pelo Jardim Botânico do Rio de Janeiro; beliches desmontáveis; dinamite para serviço hidráulico; um farolete e pedestal; acetileno em ampolas; e sobressalentes.

Foi o material desembarcado, à semelhança da ocupação preliminar, utilizando a lancha do navio para transporte até a corveta e, daí, por balsa até à praia; quanto à madeira, pelo mesmo processo de reboque de amarrados, flutuando, pela lancha, que os largava próximo à praia.

Para os jumentos foram adaptados ao engradado de embarque quatro tambores, de modo que o mesmo ficou flutuando bem. Desembarcaram os jumentos aos pares, já no engradado, o qual, rebocado pela lancha, era entregue numa pequena praia, no início da Praia do Andrada, chamada de "Galheta". Ai, o engradado era puxado para terra e, aberta a porta, tirados os animais.

Os trabalhos na Ilha consistiram da construção do edifício do alojamento geral, da recuperação dos edifícios da residência do Comandante e Oficiais e da estação de meteorologia para rádio sondagem com laboratório; montagem da frigorífica; montagem da estação rádio; montagem da Estação de Luz e Força.

Permaneceu o navio na Ilha até o funcionamento da Estação de Luz e Força, da frigorífica e da Estação Rádio.

Não tendo podido o Transporte "Barroso Perreira", desembarcar o equipamento de rádio sondagem, o navio desembarcou a estação escola, afim de permitir as primeiras rádio sondagens de experiência.

O Farolete com pedestal e acessórios, foi desembarcado, transportado e montado na Ponta do Valado, em 15 metros de altura; o pedestal foi pintado de branco com faixa horizontal vermelha.

Na encosta que domina a enseada dos Portugueses foram pintados de branco duas grandes marcas, que formam um alinhamento bom para demanda do fundeadouro.

Conta, portanto, o fundeadouro da Praia dos Portugueses com dois faroletes, uma balisa no planalto do Andrada e um alinhamento na encosta da enseada.

Finalizando o apoio à ocupação pelo navio, embarcou o Capitão-de-Fragata - Paulo de Castro Moreira da Silva e o Capitão-Tenente Nilson Gonçalves Damásio que se achava destacado, para os serviços de eletrônica da Ilha.

#### Cronologia:

DIA:	11/8/1957	- chegada à Ilha da CV "Solimões"
"	15/8/1957	- chegada à Ilha da NTr. "Barroso Pereira"
"	26/8/1957	- deixa a Ilha o NTr. "Barroso Pereira"
"	30/8/1957	- chegada à Ilha do NE "Alte. Saldanha"
"	5/9/1957	- chegada à Ilha do NTr. "Soares Dutra"
"	6/9/1957	- deixa a Ilha o NTr. "Soares Dutra"
"	7/9/1957	- deixa a Ilha a Corveta "Solimões"
"	10/9/1957	- deixa a Ilha o NE "Alte. Saldanha"

Os dados, deduções e conclusões, em detalhe, da ocupação da Ilha da Trindade serão apresentados em relatório especial do Capitão-de-Fragata - Paulo de Castro Moreira da Silva, Encarregado do Departamento de Geofísica da Diretoria de Hidrografia e Navegação.

#### B-3 - HIDROGRAFIA

Foram feitas treze linhas de sondagem, a ecobatímetro, quando navegando sobre a plataforma continental e sobre zonas com suspeita de alto fundo, num total de 626 milhas.

As folhas de sondagem foram enviadas à Diretoria de Hidrografia e Navegação.

#### COBERTURA FOTOGRAFICA

Feitas como nas outras viagens do Ano Geofísico, cobertura fotográfica e cinematográfica, tanto dos trabalhos do navio como da Ilha, pelos Oficiais do Departamento de Navegação; segue as fotos em anexo e o filme foi enviado à Diretoria de Hidrografia e Navegação; é de grande valia que se possa levar gente experimentada em fotografia e cinematografia para o mister.

## COBERTURA DE IMPRENSA

Os seguintes jornais ou empresas enviaram reporteres a bordo para cobertura da ocupação: O Globo (Armando Pierre), Correio da Manhã (Fuad Atala), Última Hora (Waldir Estrela), A Notícia (Silvio Fonseca) e TV Tâpi (Basilio Calazans).

Foi proporcionado a estes jornalistas uma palestra acerca dos objetivos e trabalhos de ocupação e foi-lhes fornecido um folheto mimeografado sobre o Ano Geofísico, os trabalhos de navio e da Diretoria de Hidrografia e Navegação, contendo ainda informações dos objetivos da Oceanografia.

## FACILIDADES A INSTITUIÇÕES DO PAÍS

Foi conduzido a bordo para estudos de Citologia e Entomologia o Dr. Rudolph Barth, do Instituto Oswaldo Cruz, o qual após estada, na Ilha regressou no navio.

## C - ESTADO DO MATERIAL E EQUIPAMENTO

### C-1 - Navegação e Meteorologia

Agulhas magnéticas	-	Em bom estado
Agulha giroscópica	-	Em bom estado. Funcionou o sistema alimentado pelo conversor da máquina de sonar TSK, por haver ficado o conversor de alimentação do sistema em reparo na Diretoria de Hidrografia e Navegação. A agulha foi substituída, antes da viagem por outra da mesma marca e modelo.
Radar I	-	Em bom estado
Radar II	-	Em bom estado
Loran	-	Em bom estado de conservação
Rádio Gonômetro	-	Em bom estado. Necessita de calibragem.
Odômetro SAL	-	Em bom estado
Odômetro Walker	-	Em bom estado
Ecobatímetro	-	Em bom estado
Prumo Kelvin	-	Em bom estado
Cronômetros	-	Em bom estado
Sextantes	-	Em bom estado
Prumos	-	Em bom estado

Acessórios e instrumentos de Navegação - Em bom estado

Acessórios e instrumentos de Meteorologia - Em bom estado. Enviado à Diretoria de Hidrografia e Navegação o barômetro de mercúrio para aferição.

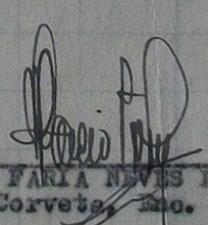
1957 12ª Ocupação da Ilha da Trindade - 8  
 Rio de Janeiro - I. da Trindade

Publicações - Em bom estado  
Certas Náuticas - Equipamento nacional - Em bom estado.

1957 13ª Rio de Janeiro - I. da Trindade - 9  
 C-2 - Oceanografia 1585 7.5

Laboratório - Em bom estado. Melhoria no equipamento: recebido da DHN - um equipamento MIKAS para micro-fotografia e um equipamento LEICA para fotografia.

Sala de desenho - Em bom estado  
Paiol de Oceanografia - Em bom estado  
Estação de Oceanografia - Em bom estado. Iniciada a instalação do Ecobatímetro para 10.000 metros.



MARCIO DE FÁRIA NEVES PEREIRA DE LYRA  
 Capitão-de-Corveta, Mo. Dep. de Navegação.

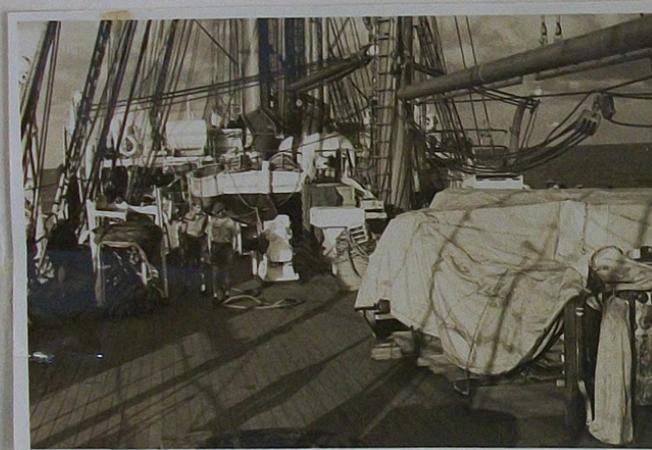
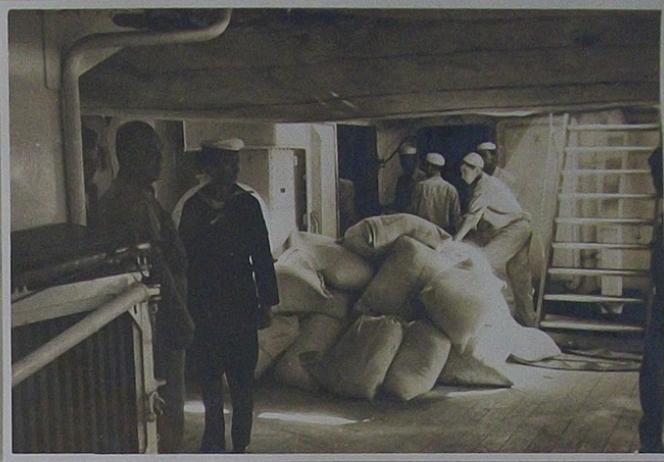


REGISTRO DE OCORRÊNCIA DE NAVEGAÇÃO

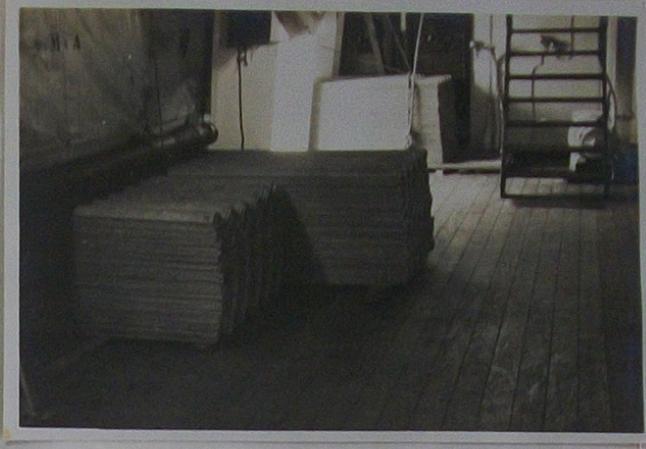
FOLHA "B"

VIAGEM DE OCUPAÇÃO A ILHA DA TRINDADE

- 1 - Rio de Janeiro - Ilha da Trindade  
26 a 30 de agosto de 1957.
- 2 - Ilha da Trindade - Rio de Janeiro  
10 a 14 de setembro de 1957



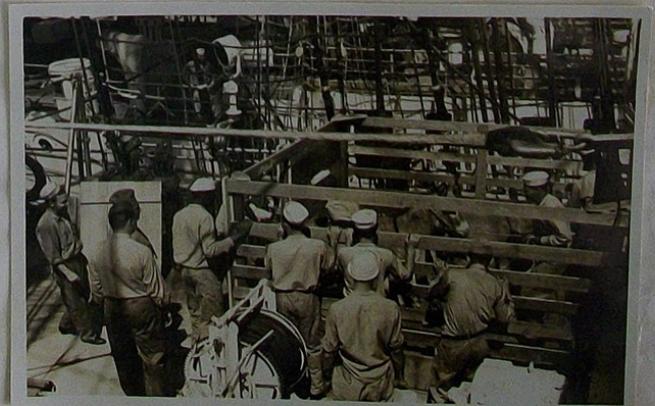
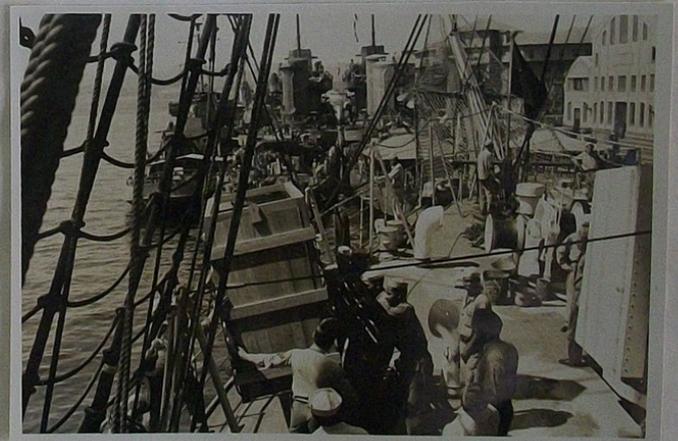
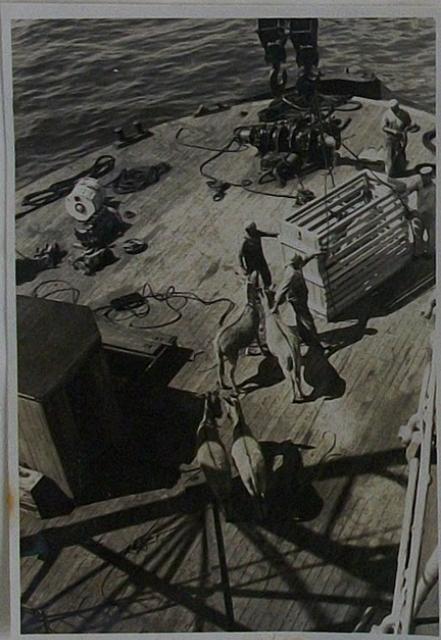
Plataforma para desembarque de material



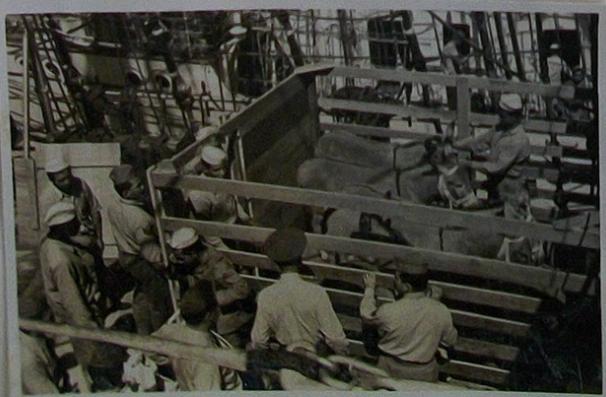
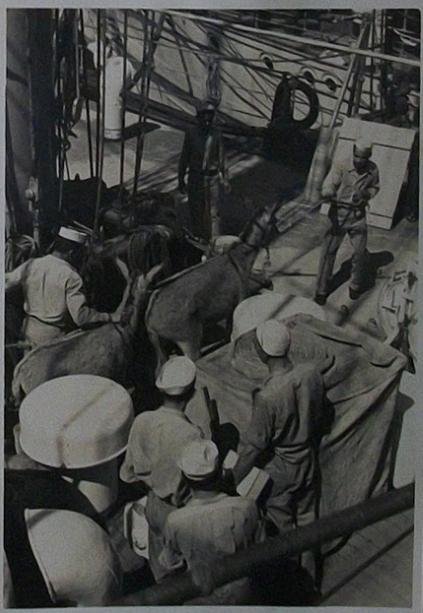
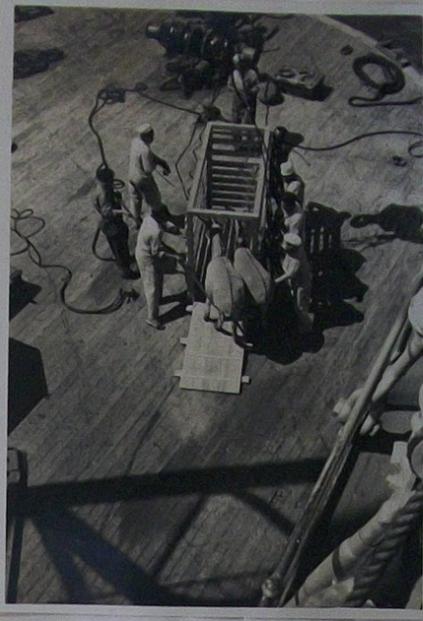
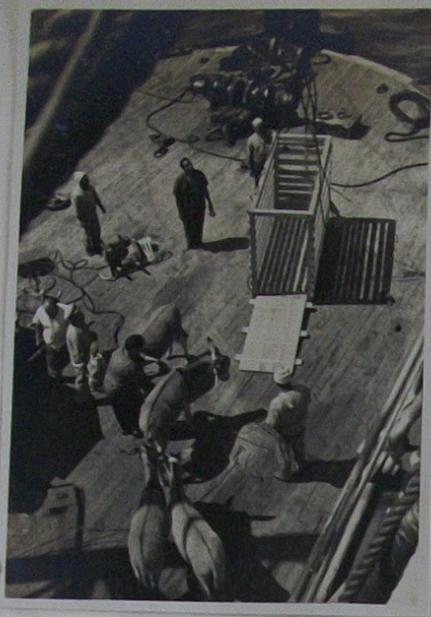
Embarque de material e mantimentos  
no Rio de Janeiro



Balsa especial para desembarque de animais

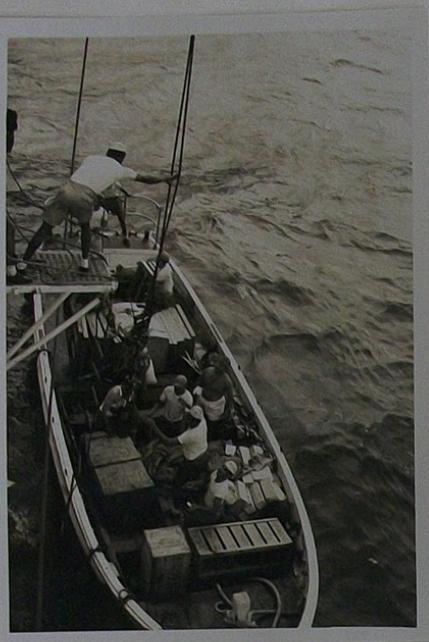


F.2



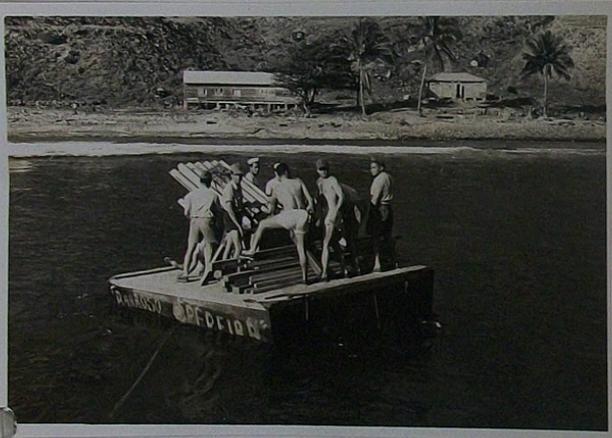
Embarque de seis jumentos  
em engradado especial e  
e baia provisoria a bordo

Desembarque do material levado utilizando lancha -corveta- balsa. 106

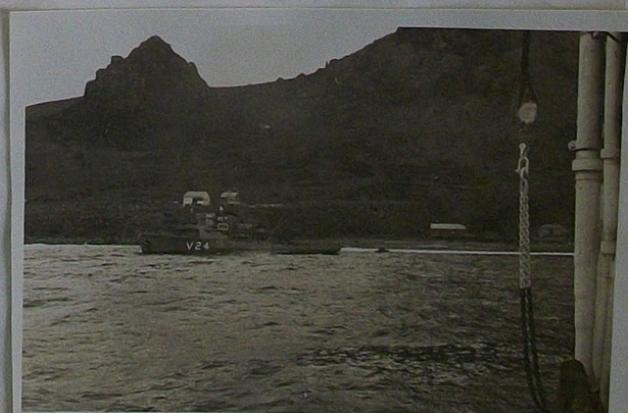


Mudas de plantas do Jardim Botânico

~~F.3~~



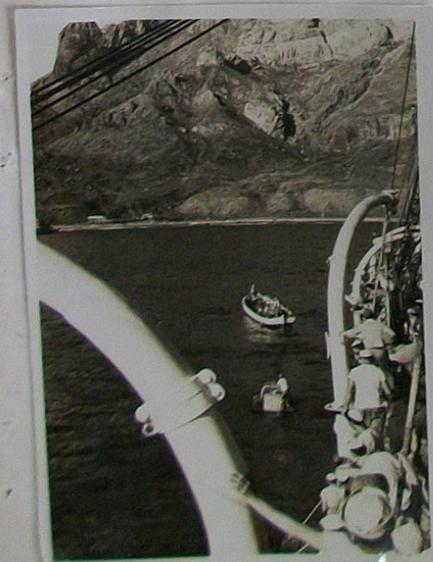
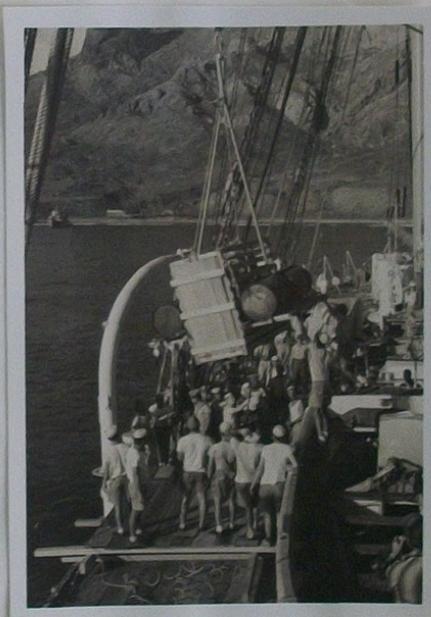
Desembarque de lancha na "Galheta"

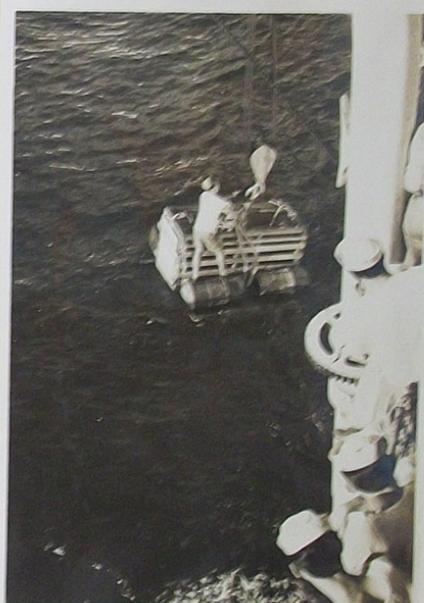


Madeira



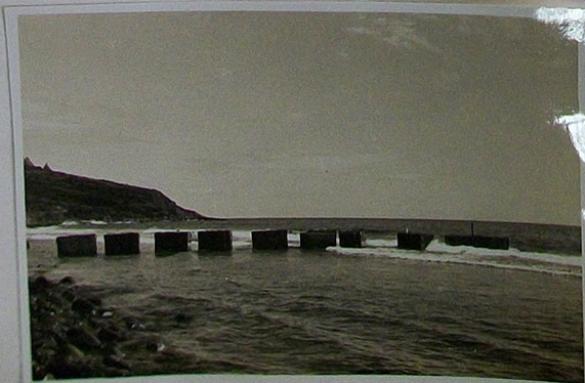
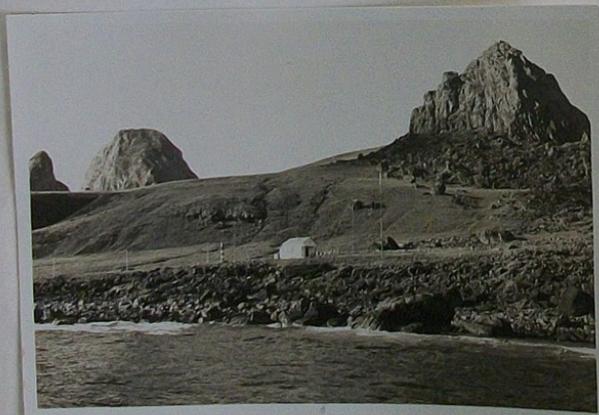
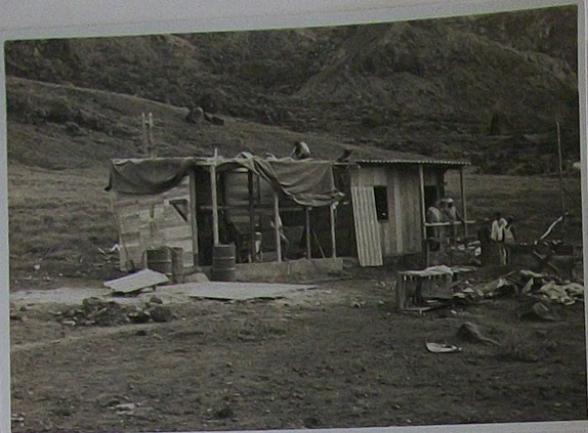
Balsa para desembarque  
dos jumentos na Ilha

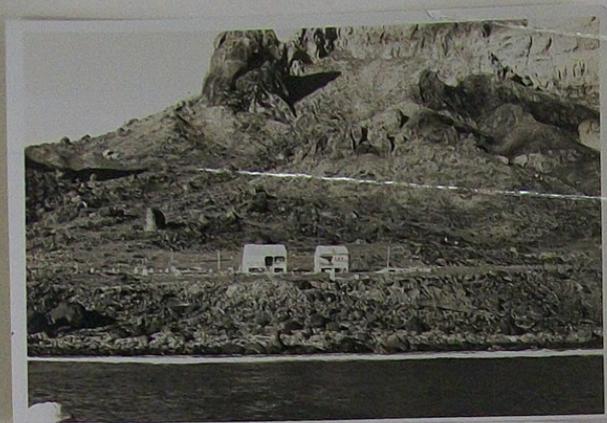




Desembarque dos jumentos na praia  
da "Galheta"





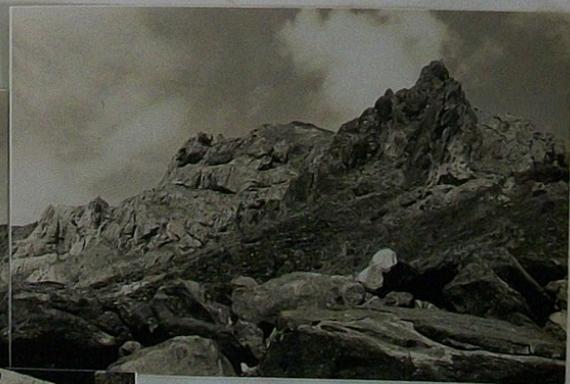
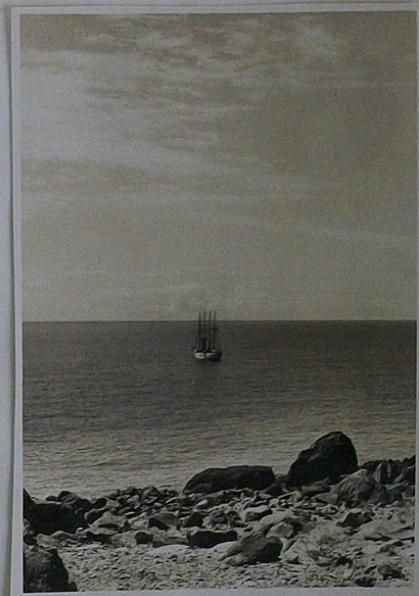
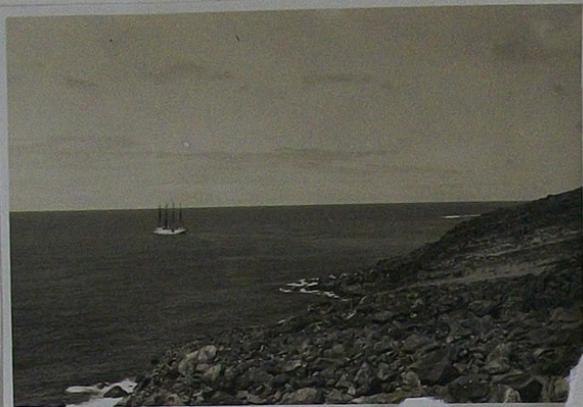


Andamento das obras de construção  
e recuperação.

- a) Estação de geradores e  
Frigorifica
- b) Casa do Comando e  
Estação Meteorologica
- c) Estação Radio
- d) Molhe de caixões de aço
- e) Abrigo Meteorologica e  
Agulha Magnetica
- f) Rancho Geral

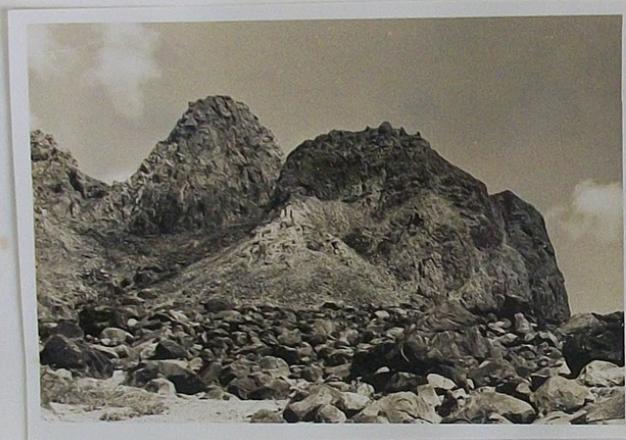
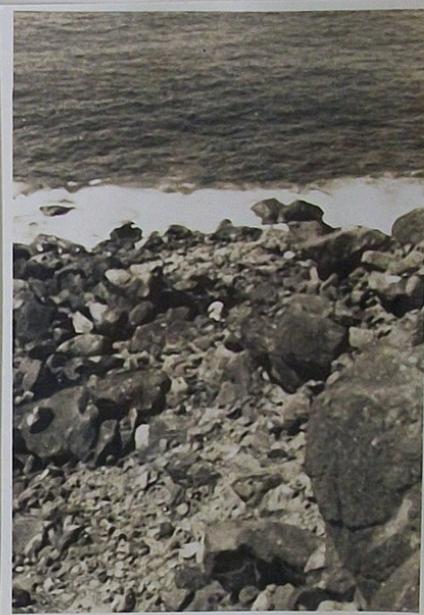
 F.5

Aspectos do fundeadouro  
e da Ilha

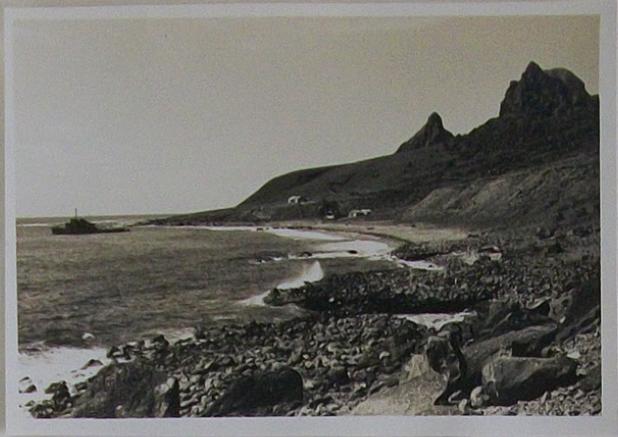


Aspecto tomado da Ponta do Valado

F.6



Ponta Crista do Galo vista da "Galheta"

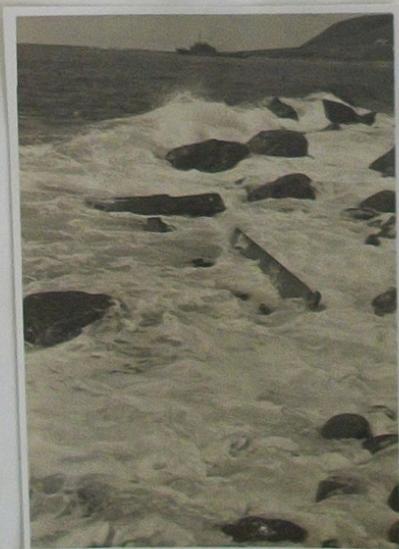


Praia dos Portugueses

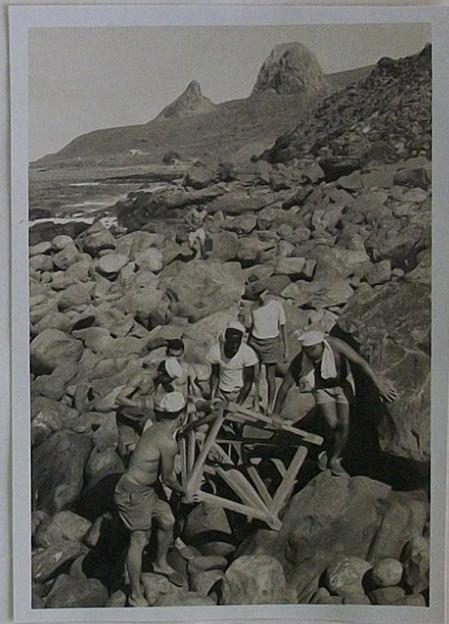


F.7

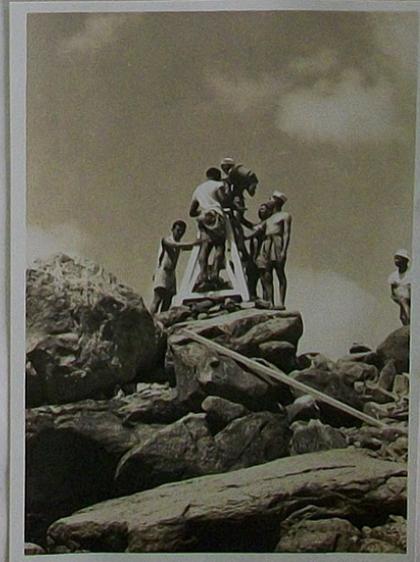
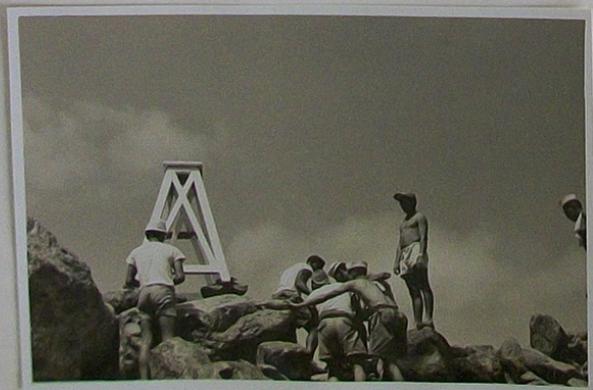
Ao longo da Praia dos Portugueses alinham-se destroços de balsas e flutuantes utilizados em desembarques anteriores, atirados á costa pelo mar.

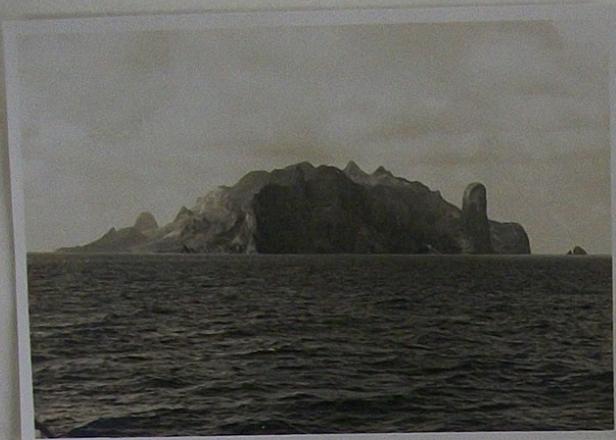


lanchão de desembarque

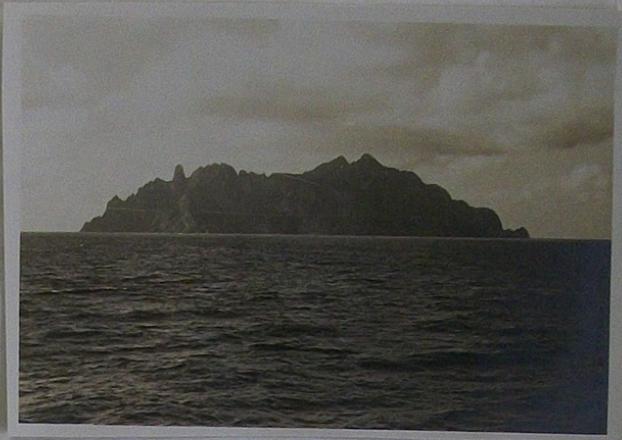


Instalação de farolete na Ponta do Valado.





Ilha da Trindade  
avistada de NW



Ilha da Trindade  
avistada de SW



Farolete na Ponta do Valado

1957

RELATÓRIO  
Nº 04103268  
CAIXA: 120

POIT

"ALMIRANTE SALDANHA" - NAVIO ESCOLA

RELATÓRIO DE FIM DE COMISSÃO  
VIAGEM DE OCUPAÇÃO DA ILHA DA TRINDADE  
(ANO GEOTÍSICO INTERNACIONAL)  
TERCEIRA - PARTE  
NAVEGAÇÃO - OCEANOGRAFIA - METEOROLOGIA E HIDROGRAFIA